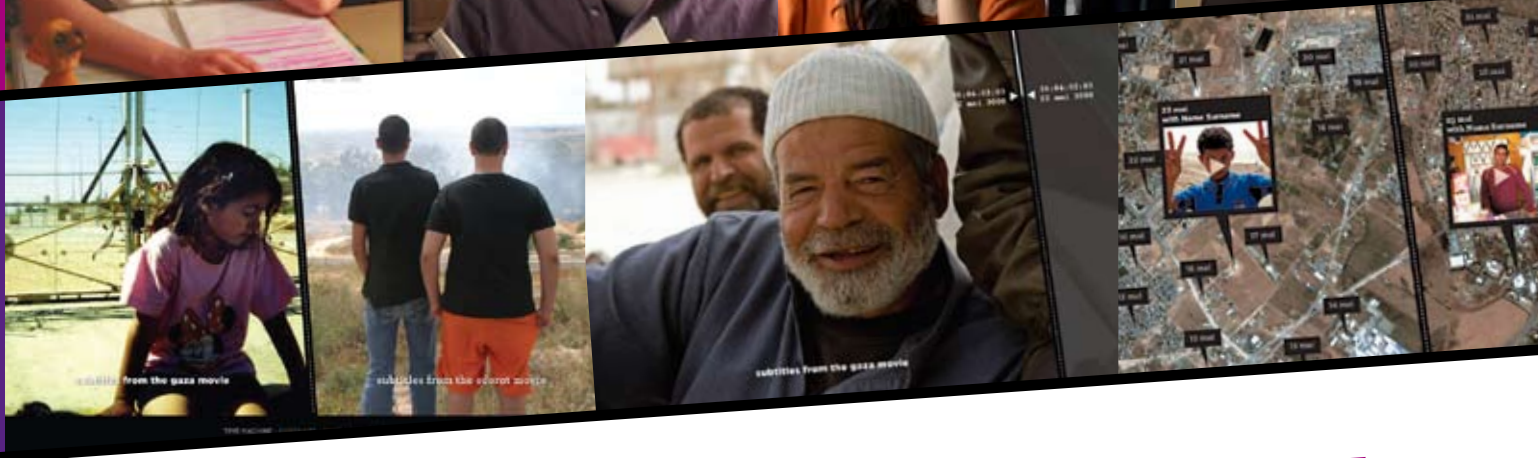


TWENTY SHOW



GAZA/SDEROT



TWENTY SHOW

GAZA/SDEROT

LA VIE MALGRÉ TOUT

2 SÉRIES CONÇUES POUR LE WEB

www.myspace.com/twentyshow
www.arte.tv/gaza-sderot

arte.tv

Les programmes web, **Twenty Show** ou **Gaza/Sderot**, qu'ARTE propose aujourd'hui, sont à la fois le révélateur d'un changement, d'une évolution, aussi bien que d'une continuité.

S'il y a changement, c'est d'abord de dimension : pour la première fois, deux unités de programmes (Documentaires et Actualité, Géopolitique & Société) amènent leurs moyens et leur savoir-faire reconnu internationalement dans la co-production de contenus web natifs. Le site de la chaîne n'est plus uniquement le lieu où le téléspectateur peut prolonger le programme après la diffusion, mais bien un espace interactif où il peut renforcer sa relation avec l'offre de la chaîne. La chronologie du programme est ici modifiée en tenant compte des nouvelles habitudes de consommation et d'appropriation des contenus par une génération numérique.

Nous pouvons également parler d'évolution dans la façon de concevoir, de produire et de diffuser. **Twenty Show** et **Gaza/Sderot** ne sont pas à proprement parler des « programmes Internet », ils sont partie intégrante de l'offre audiovisuelle d'ARTE, qui dans cet effort a mobilisé comme pour un programme habituel, ses partenaires habituels, les producteurs, et obtenu un financement de la part du CNC.

Continuité, enfin, parce qu'ARTE a depuis longtemps pris la mesure de l'ère du media global. D'une part en lançant ses éditions (depuis 15 ans), une web radio (2002), la VOD payante (2006), et la première offre de rattrapage gratuite sur son site web (octobre 2007). D'autre part en mettant tout en œuvre pour qu'Internet soit profondément relié à l'offre d'ARTE, non pas uniquement comme moyen de promotion des contenus, mais bien comme un média spécifique.

Une offre riche, qui sur la base de nouvelles formes d'écritures audiovisuelles nous permet d'animer notre audience, nos communautés, en leur donnant la parole.

Jean Rozat

Directeur général et directeur de la stratégie d'ARTE France

Contacts presse

Arte.tv : Agnès Buiche Moreno – a-buiche@arteFrance.fr – 01 55 00 70 47

Twenty Show : Rima Matta – r-matta@arteFrance.fr

Gaza/Sderot : Martina Bangert – m-bangert@arteFrance.fr



TWENTY SHOW



ARTE et MySpace racontent la génération des 20 ans en 40 "webisodes". Entre fiction et documentaire, une expérience inédite !

Ils s'appellent Martin, Mia, Victor et Yasmine ; ils ont 20 ans dans la France d'aujourd'hui. En quarante "webisodes" de trois minutes, ils tiennent leur vidéoblog sur myspace.com, des journaux intimes égrenés face à la caméra, qui racontent à leur manière les espoirs et les angoisses d'une génération incertaine dans un monde en pleine mutation.

Si elles relèvent de la fiction, les confidences de **Twenty Show** s'inspirent étroitement de la réalité. Et

leur mise en ligne constitue la première phase d'une expérience totalement inédite, qui voit pour la première fois en France une grande chaîne hertzienne concevoir et financer une production spécifiquement conçue pour le net. Chaque webisode va en effet susciter les réactions et les commentaires spontanés des internautes et au terme de la diffusion en ligne, fin novembre, l'ensemble sera monté et intégré dans une version télévisée de 90 minutes. Entre fiction et documentaire, ce portrait intime de la net génération sera diffusé sur ARTE début 2009.

En ligne sur myspace.com/twentyshow depuis le 1^{er} octobre 2008.

Une série web (2008, 40 x 3 mn)

Ecriture, réalisation : Tristan Séguela, Ariel Kenig, Ladj Ly, Audrey Diwan, Agathe Riedinger.

Coproduction : ARTE France, Zadig Productions, en partenariat avec MySpace.



mia



LES BLOGUEURS



VICTOR

<http://www.myspace.com/stopsysteme>

Fils unique, Victor a 20 ans pile, mais personne n'y croit. Il a toujours fait plus jeune. Autant dire que dans les couloirs du lycée, on ne le prenait pas trop au sérieux.

Victor trouve que ses parents pensent un peu trop à l'argent et à la sécurité pour des gens qui se prétendent de gauche – et qui écoutaient du punk... Entre ce que ses parents pensaient devenir et ce qu'ils sont devenus, il existe un énorme décalage qui sert d'argument à la révolte du jeune homme. Mais de cette révolte, il ne laisse rien entrevoir. Stratégiquement, mieux vaut se taire et bien se conduire à la maison, décrocher son bac de justesse et s'inscrire à la fac (même s'il n'y va pas). Il s'est aussi trouvé un job d'appoint en tant que vendeur dans un grand magasin : faut-il y voir un acte de sagesse ou de provocation ? Ce que Victor ne dit pas, c'est qu'il s'est fait engager pour menacer la marque qui, à ses yeux, symbolise un capitalisme vorace et décomplexé.

Écrit et réalisé par Ariel Kenig
Interprété par FRANÇOIS CIVIL

MIA

<http://www.myspace.com/miasoprincess>

Son vrai nom c'est Melissa, mais elle préfère se faire appeler Mia. Mia, donc, a dix-neuf ans. Elle habite dans une petite ville pavillonnaire dont la particularité est que toutes les maisons sont quasiment identiques. Le plus gros problème de Mia c'est qu'elle a une sœur de onze mois son aînée. Ses parents ont rêvé un jour d'avoir un enfant, une fille tant qu'à faire. C'est comme ça que Jeanne est née. Mia, elle, n'était pas vraiment attendue.

Les deux filles vivent désormais seules avec leur mère, d'ailleurs très peu présente, et qui ne supporte pas de se voir vieillir. Mia vit sa vie au jour le jour, sans rien planifier. Elle ne sait pas du tout ce qu'elle va faire plus tard, si ce n'est quitter le « bled bidon » dans lequel elle habite. Elle est encore en terminale parce qu'elle a redoublé sa première. Les études, on ne peut pas dire que ce soit son truc. Elle croit aux bonnes idées et aux ascensions fulgurantes de la génération Internet.



Écrit par Audrey Diwan, réalisé par Agathe Riedinger
Interprété par ANNA MIHALCEA

MARTIN

<http://www.myspace.com/goldfish75>

Elève brillant au lycée Gambetta de Tourcoing, Martin a dû, l'année de ses 17 ans et avant même d'être bachelier, prendre la décision la plus importante de sa vie : partir. Ses bons résultats en sciences lui donnaient l'occasion de s'orienter après le bac, vers une classe préparatoire. Et quitte à tenter l'aventure, se dit-il, autant faire d'une pierre deux coups et en profiter pour continuer ses études loin de chez lui. Depuis septembre, il est en math sup dans un grand lycée parisien. Il découvre la ville étrangère et n'a pas encore eu la chance de croiser quelqu'un qui aurait pu casser le cycle de solitude dans lequel il s'est installé.

Dans cette période de grand bouleversement, l'ordinateur de Martin tient plus que jamais un rôle essentiel. Il conçoit son écran comme l'unique trait d'union entre sa vie passée et sa vie future. C'est dans cette optique qu'il continue d'entretenir son blog, considérant qu'il faut conserver une trace de cette traversée qui va faire de lui un « homme nouveau ».

Écrit et réalisé par Tristan Séguela
Interprété par JULIEN BOUANICH



YASMINE

http://www.myspace.com/yasmine_mered

Yasmine a vingt-et-un ans. Elle gagne sa vie en travaillant avec son frère, maraîcher sur les marchés. Mais son rêve, c'est d'être comédienne. Elle a trouvé un agent, commence à passer des castings. Elle est très famille, vit avec sa mère, et adore ce frère qui lui a d'ailleurs offert la caméra avec laquelle elle enregistre les vidéos de son blog. Et puis, il y a son amoureux, l'homme de sa vie, qui galère de son côté pour trouver un travail stable – surdiplômé parait-il... Yasmine se rêve avec lui, se rêve en actrice, mais rien ne va de soi. C'est une fille pleine d'entrain, elle a la tchatche, et elle va en avoir besoin.

Écrit et réalisé par Ladj Ly
Interprété par LEILA BEKHTI



LES AUTEURS-RÉALISATEURS

Ariel Kenig

25 ans. Ariel Kenig publie en 2005 son premier roman, *Camping Atlantic* (Denoël), suivi par *La Pause* en 2006 et *Quitter la France* en 2007. En septembre 2008 sort chez Flammarion *New Wave*, roman d'après un scénario de Gaël Morel.

Tristan Séguela

29 ans. Auteur et réalisateur de documentaires, parmi lesquels *Les Communicants* (2003, 52'). Il a co-écrit et co-réalisé *Pierre 41*, une fiction de 80 minutes diffusée par Canal + en 2007.

Audrey Diwan

28 ans, écrivain, scénariste, rédactrice. Elle a publié en 2007 *La fabrication d'un mensonge* chez Flammarion.

Agathe Riedenger

26 ans, diplômée des Arts Décos. Elle a réalisé plusieurs courts métrages dont trois dans le cadre du projet «faire un film en 48h» (*Virgule et beurre salé* en 2006, *Poulet sur canapé* en 2007, *Comme la vérole sur le bas clergé* en 2008).

Ladj Ly

Réalisateur, membre fondateur du collectif Kourtrajmé. Il a joué dans *Sheitan* de Kim Chapiron en 2005, réalisé des clips et des documentaires : *365 jours à Clichy Montfermeil* en 2007, *Des maux pour le dire* pour France 5 en 2008.

FICHE TECHNIQUE

ARTE FRANCE

Pierrette Ominetti / Direction des Documentaires

Marianne Lévy-Leblond / Chargée de programmes

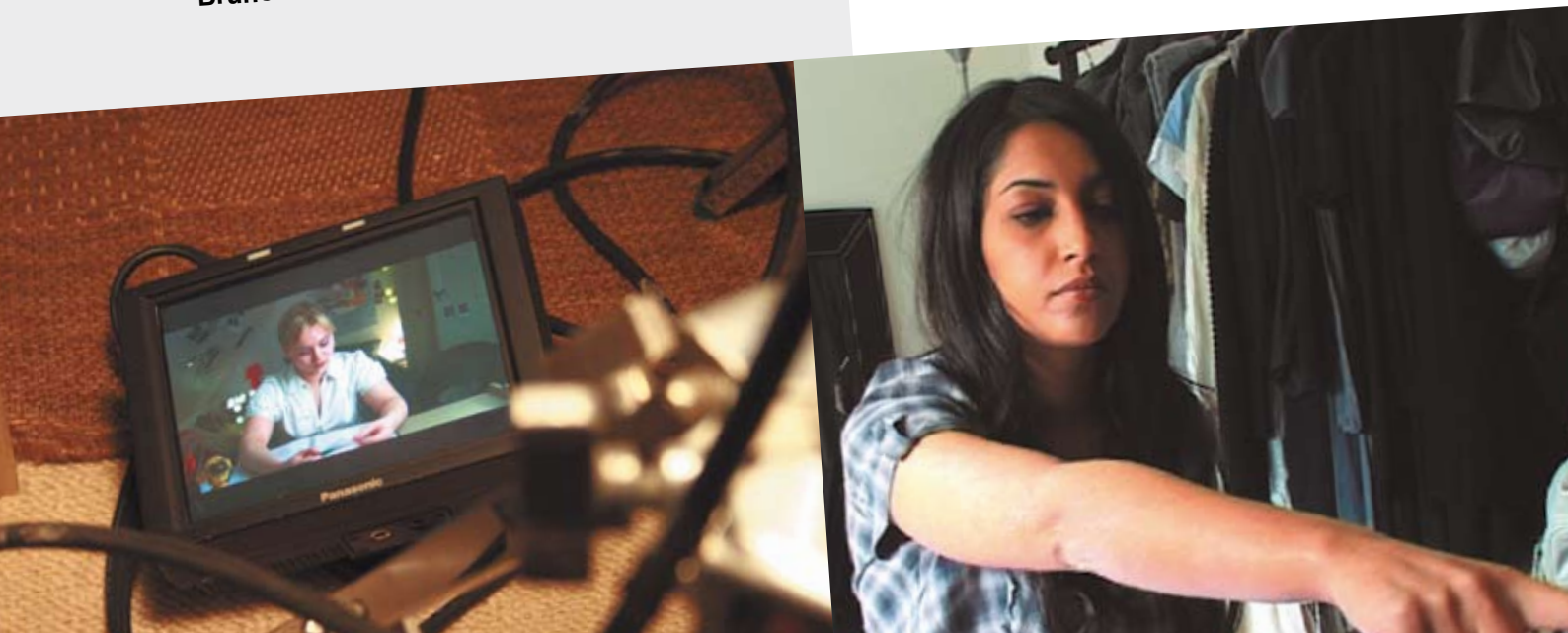
Joël Ronez / Responsable du pôle web

Sascha Hartmann / Editrice web

Marie Chevalier / Coordinatrice éditoriale

ZADIG PRODUCTIONS

Bruno Nahon





GAZA/SDEROT

LA VIE MALGRÉ TOUT

Deux villes, deux vidéos jour après jour : un concept web-documentaire original.

La vie quotidienne dans deux villes, situées de part et d'autre de la frontière israélo-palestinienne. Tous les jours, un « webisode » de 2 minutes permet de suivre une dizaine de personnages, pendant deux mois. Grâce à un procédé narratif et une interface spécifique, l'internaute entre dans l'histoire par le biais d'une carte, d'une frise chronologique et de mots-clés. Il découvre ainsi de façon intuitive et émotionnelle la vie d'hommes et de femmes au quotidien et peut les commenter.

Comment peut-on vivre à Gaza ? Comment peut-on vivre à Sderot ? Chaque jour, pendant deux mois, une vidéo israélienne et une vidéo palestinienne se répondent et s'éclairent mutuellement : l'une sans l'autre ne serait qu'une vision partielle de la réalité. Rendre compte de la vie telle qu'elle est vécue par des hommes, des femmes, des enfants de part et d'autre de la frontière. Leur vie et leur survie, au jour le jour. Sous la menace des attaques aériennes, des

bombardements, de l'encerclement, on continue à travailler, s'aimer, rêver. La vie malgré tout.

Nous nous intéressons à des vies ordinaires : un épicier, une lycéenne, un jeune musicien, un ambulancier, un coiffeur, un pêcheur, etc... Les dix personnages dont nous allons partager les vies pendant ces deux mois pourraient être nos voisins, nos amis, des gens de notre connaissance. Sauf que ces personnages vivent dans des conditions qui ne sont pas ordinaires. Ces petites pastilles de la vie quotidienne montrent comment la situation de conflit affecte les vies de ces personnages.

C'est ce décalage criant entre l'ordinaire et ce qui ne l'est pas, qui fournit aux sujets leur force décapante, leur capacité à déclencher émotion et envie d'en savoir plus.

Les sujets sont tournés, montés et mis en ligne du jour au lendemain par les équipes d'Alma Films, Trabetsi Productions et l'Ecole de cinéma de Sderot, par Ramattan Studio à Gaza.

Une série web-documentaire (2008 – 120 x 2mn)

Réalisation : Khalil Al Muzayyen (à Gaza),

Ayelet Bachar (à Sderot)

Coproduction : ARTE France, Bo Travail !, Uopian.com

en ligne à partir du 27 octobre 2008

www.arte.tv/gaza-sderot

LE DISPOSITIF INTERNET

Dans l'impasse où se trouvent Israéliens et Palestiniens aujourd'hui, il s'agit de faire entendre les voix des citoyens des deux côtés de la frontière.

A défaut de se parler en public facilement, Internet devient le lieu propice où chacun peut apporter son témoignage et exprimer son point de vue.

Israéliens et Palestiniens nous font découvrir leur vie au jour le jour, à travers les vidéos diffusées quotidiennement, faisant fi des difficultés logistiques induites par la situation (transport de cassettes...). Bo Travail !, Upien.com et ARTE France garantissent le bon fonctionnement du dialogue qui s'instaure, en lui donnant une caisse de résonance internationale. Les vidéos seront dès le départ accessibles en cinq langues sous-titrées : français, allemand, anglais, et les langues originales, arabe et hébreu.

Gaza/Sderot propose des vidéos qui suscitent la curiosité et l'envie d'en savoir plus, un moyen d'approfondir son regard sur l'actualité de la région.

Les vidéos prennent toute leur dimension, en s'inscrivant dans différents contextes :

- géographique (navigation par lieu)
- temporel (navigation par date)
- humain (navigation par personnage)
- économique et géopolitique (informations locales contextuelles)

Envoi d'invitation, partage de vidéo, commentaires, podcast... **Gaza/Sderot** se veut aussi un lieu de débat entre tous les internautes et nos personnages. Les internautes sont bien sûr invités à envoyer leurs contributions : photos, vidéos, etc.

FICHE TECHNIQUE

ARTE FRANCE

Alex Szalat – Directeur de l'unité Actualité, Géopolitique et Société

Joël Ronez – Responsable du pôle web

Susanna Lotz – Éditrice web

BO TRAVAIL ! - **Serge Gordey**

UPIAN.COM - **Alexandre Brachet**

ALMA FILMS - **Arik Bernstein**

TRABELSI PRODUCTIONS - **Osnat Trabelsi**

RAMATTAN STUDIO - **Yousef Abwa**



LES PERSONNAGES

À GAZA

Mohammed Antar, étudiant à l'Université. Il fait partie d'un groupe de rap, qui se donne les moyens musicaux de vivre au même rythme que le reste de la jeunesse du monde.



Hartem Al Ghoul, le coiffeur pour dames le plus connu de Gaza. Son salon constitue un îlot de vie où la beauté et la séduction se veulent plus fortes que les misères du quotidien.

Sufian Baker, pêcheur. Sur la plage de Gaza, il retrouve ses collègues et ils trompent leur attente dans de longues parties de cartes, entre humour et amertume, à l'ombre des bateaux.



Anas Rehan, caméraman pour une agence de presse palestinienne, il filme également, pour gagner sa vie, mariages et anniversaires.



Abu Kahlil, ambulancier, passe ses journées à parcourir le nord de la zone de Gaza, tout autour de l'hôpital Kala Udwan.



À SDEROT

Sason Sara, patron d'une épicerie qui ne marche pas fort, il est candidat aux prochaines élections municipales.



Avi Vaknin, jeune musicien. Célébrité locale, on commence à entendre ses chansons à la radio nationale.



Naomika Hazan
Militante de toujours pour la paix et l'entente avec les Palestiniens, elle agit au quotidien pour soulager les souffrances de ses concitoyens.



Yaka Malka, coiffeuse, est une femme pleine d'énergie. Même si son salon est déserté par ses clientes, rien n'entame son désir d'un retour à la normale.



Vitolda Nach'Shonov, lycéenne, d'origine juive ouzbek, elle résiste aux pressions de sa famille qui voudrait la marier très jeune.

